



Curriculum vitae Europass

Informații personale

Nume / Prenume **Niță Elena Clementina**

Adresă(e)

Telefon(oane)

Fax(uri)

E-mail(uri) clementina.nita2017@gmail.com / clementina.nita@upit.ro

Naționalitate(-tăți) română

Data nașterii 1976

Experiență profesională

Perioada 14.05.2020 - prezent

Funcția sau postul ocupat Director

Numele și adresa angajatorului Grădinița Catolică „Sf. Ioana Antida” Rm. Vâlcea, Str. Matei Basarab, nr. 4A, Rm. Vâlcea, jud. Vâlcea, Tel. 0771134558, 0350809594, www.gradinitaioanaantida.ro , gradinitacatolica@yahoo.it

Perioada 17.12.2019 - 23.03.2020

Funcția sau postul ocupat Director Cabinet Secretar de Stat

Numele și adresa angajatorului Agenția Națională pentru Egalitate de Șanse între Femei și Bărbați, Ministerul Muncii și Protecției Sociale, Guvernul României, intr. Camil Petrescu, nr. 5, Sector 1, București, www.anes.gov.ro, secretariat@anes.gov.ro

Perioada 1.08.2018- prezent

Funcția sau postul ocupat Profesor limba engleză

Numele și adresa angajatorului Grădinița Catolică „Sf. Ioana Antida” Rm. Vâlcea, Str. Matei Basarab, nr. 4A, Rm. Vâlcea, jud. Vâlcea 0728615445, 0350809594 www.gradinitaioanaantida.ro , gradinitacatolica@yahoo.it

Perioada 1.08.2018 - 31.07.2019

Funcția sau postul ocupat Director

Numele și adresa angajatorului Grădinița Catolică „Sf. Ioana Antida” Rm. Vâlcea, Str. Matei Basarab, nr. 4A, Rm. Vâlcea, jud. Vâlcea, 0728615445, 0350809594, www.gradinitaioanaantida.ro , gradinitacatolica@yahoo.it

Perioada **1.10. 2011 - Prezent**

Funcția sau postul ocupat **lector universitar doctor, titular limba engleză**

Numele și adresa angajatorului	Departamentul de Limbi Străine Aplicate, Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte, Universitatea din Pitești, str. Ghe. Doja, nr. 41, cod 110253, Pitești, jud. Argeș, Tel. 0040348453300, www.upit.ro, http://www.upit.ro/facultati/facultatea-delitere/departamentul-de-limbi-straine-aplicate.html
Perioada	1.10.2009 - 30.09.2011
Funcția sau postul ocupat	asistent universitar, titular limba engleză
Numele și adresa angajatorului	Catedra de Limbi Străine Aplicate, Facultatea de Litere, Universitatea din Pitești, str. Ghe. Doja, nr. 41, cod 110253, Pitești, jud. Argeș, Tel. 0040348453300, www.upit.ro, http://www.upit.ro/facultati/facultatea-delitere/departamentul-de-limbi-straine-aplicate.html
Perioada	1.10.2007 - 30.09.2009
Funcția sau postul ocupat	asistent universitar, titular curs practic limba engleză
Numele și adresa angajatorului	Catedra de Științe Umaniste, Facultatea de Litere, Universitatea din Pitești, Filiala Rm. Vâlcea, str. Știrbei Vodă, nr. 149, Rm. Vâlcea, Județul Vâlcea
Perioada	1.10.2005 – 30.09.2007
Funcția sau postul ocupat	preparator universitar, titular limba engleză și limba franceză
Numele și adresa angajatorului	Catedra de Științe Umaniste, Facultatea de Litere, Universitatea din Pitești, Filiala Rm. Vâlcea, str. Știrbei Vodă, nr. 149, Rm. Vâlcea, Județul Vâlcea
Perioada	1.10.2004 – 30.09.2005
Funcția sau postul ocupat	preparator universitar - cadru asociat limba engleză și limba franceză
Numele și adresa angajatorului	Catedra de Științe Umaniste, Facultatea de Litere, Universitatea din Pitești, Filiala Rm. Vâlcea, str. Știrbei Vodă, nr. 149, Rm. Vâlcea, Județul Vâlcea
Perioada	1.09.2003 – 30.09.2005
Funcția sau postul ocupat	profesor titular limba engleză
Numele și adresa angajatorului	Grup Școlar General Magheru Rm. Vâlcea, Calea lui Traian, nr 43, Rm. Vâlcea, Județul Vâlcea;
Perioada	1.09.1998- 31.08.1999
Funcția sau postul ocupat	profesor suplinitor limba engleză
Numele și adresa angajatorului	Colegiul National Mircea cel Bătrân, Rm. Vâlcea, Str. Carol I, Nr 41, Rm. Vâlcea, Județul Vâlcea;
Perioada	1.09.1997- 31.08.1998
Funcția sau postul ocupat	redactor, reporter, prezentator la Radioteleviziunea Vâlcea 1
Numele și adresa angajatorului	Scuarul Mircea cel Bătrân, nr. 8, Bl. K, et. 4, Rm. Vâlcea, Județul Vâlcea;
Perioada	1.09.1995- 31.08.1996
Funcția sau postul ocupat	profesor suplinitor limba franceză
Numele și adresa angajatorului	Liceul Teoretic Băile Govora, str. Nuferilor, nr. 46, Băile Govora, județul Vâlcea
Educație și formare	
Perioada	octombrie 2005- septembrie 2010

Principalele materii/competențe profesionale acoperite	Doctorat, specialitatea Științe Umaniste, Filologie Diplomă de doctor Stilistică funcțională, Pragmatică, Analiză de discurs, Poetică, Metodologia cercetării Competențe de cercetare, dezvoltarea tehnicilor de cercetare și aplicarea lor în contexte diferite și specifice, construcții teoretice, construcții discursive de tip academic, spirit critic, analiză critică și interpretativă, analiza textului literar din perspectiva stilisticii funcționale				
Numele institutiei de învățământ/formare	Universitatea din Pitești, Facultatea de Litere, str. Ghe. Doja, nr. 41, cod 110253, Pitești, jud. Argeș				
Perioada	19-24 august 2005				
Principalele materii/competențe profesionale acoperite	Susținerea examenului de definitivare în învățământul preuniversitar Certificat de acordare a definitivării în învățământ				
Numele institutiei de învățământ/formare	Facultatea de Litere, Departamentul Pentru Pregătirea Personalului Didactic, Universitatea din Pitești www.upit.ro				
Perioada	octombrie 2003 - iulie 2005				
Principalele materii/competențe profesionale acoperite	Masterat – „Știința și practica traducerii” Diploma de master Limbaje de specialitate, Teoria traducerii literare, Stilistică textuală, Elemente de naratologie, Traducere asistată de calculator, Poetici normative, Semiotica poeziei, Traduceri specializate, Traduceri simultane Competențe de traducere a unui text literar				
Numele institutiei de învățământ/formare	Universitatea din Pitești, Facultatea de Litere, Ghe. Doja, nr. 41, cod 110253, Pitești, jud. Argeș				
Perioada	Octombrie 1999 - iunie 2003				
Principalele materii/competențe profesionale acoperite	Specializarea Franceză – Engleză Diplomă de licență, Licențiat în filologie Limbă engleză contemporană, Limbă franceză contemporană, Literatură engleză, Literatură franceză, Literatură americană, Curs practic limba engleză, Curs practic limba franceză, Analiza de discurs, Pragmatică, Retică, Semantică, Naratologie, Teoria receptării, Traductologie, Gramatică contrastivă, Studii culturale britanice și americane, Psihologie școlară, Filosofie, Pedagogie, Metodica predării limbii franceze / engleze Competențe de exprimare scrisă și orală în franceză și engleză și de înțelegere a unui text scris și oral în franceză și engleză				
Numele institutiei de învățământ/formare	Universitatea din Pitești - Facultatea de Litere, Ghe. Doja, nr. 41, cod 110253, Pitești, jud. Argeș				
Perioada	1991-1995				
Principalele materii/competențe profesionale acoperite	Profil: <i>Limbi moderne (franceză-engleză)</i> Diplomă de bacalaureat Limba și literatura română, Limba franceză, Limba engleză, Limba latină, Limba germană, literatură comparată, Stenodactilografie Competențe de exprimare scrisă și orală și de înțelegere în română, engleză, franceză, germană				
Numele institutiei de învățământ/formare	Liceul teoretic „Mircea cel Bătrân” Râmnicu Vâlcea (în prezent Colegiul Național „Mircea cel Bătrân”), str. Carol I, Nr. 41, Rm. Vâlcea, Județul Vâlcea				
Limba(i) străină(e) cunoscută(e)					
Autoevaluare	Înțelegere		Vorbire		Scriere
<i>Nivel european (*)</i>	Ascultare	Citire	Participare la conversație	Discurs oral	Exprimare scrisă
Limba engleză	C2	C2	C2	C2	C2
Limba franceză	C2	C2	C2	C2	C2
	(*) Nivelul Cadrelui European Comun de Referință Pentru Limbi Străine				

<p>Aptitudini și competențe personale</p> <p>Voluntariat</p>	<p>Abilități de comunicare publică Abilități de comunicare interpersonală și de muncă în echipă Inițiativă Seriozitate Înclinația spre ajutorul semenilor Gândire flexibilă Receptivitate la nou și predispoziția de a învăța lucruri noi Capacitate de analiză și sinteză Reactivitate constructivă în disputa de idei Bun suport motivațional pentru alții - suport pentru colegi, elevi și studenți; Capacitatea de adaptare la medii multiculturale</p> <p>Autorizație de traducător și interpret pentru limbile engleză și franceză, eliberată de Ministerul Justiției cu nr: 10974 din 10.03.2004</p> <p>Permis de conducere categoria B</p> <p>Voluntar la Televiziunea Vâlcea UNU, Rm. Vâlcea, jud. Vâlcea, 1.09.2017 - 16.12.2019, realizator și prezentator al emisiunii <i>Cultura și Educația între trecut și viitor</i></p>
<p>Competențe și aptitudini organizatorice</p>	<ul style="list-style-type: none"> - leadership - abilități de coordonare - viteza mare de reacție în situațiile de criză - experiență în informare și popularizare - capacitate de organizare a diferitelor activități și evenimente culturale, științifice - membru în comisia de examinare a lucrărilor științifice studentești - coordonator științific al lucrărilor studentești - coordonator științific al lucrărilor de licență - activități de traducere
<p>Competențe și aptitudini de utilizare a calculatorului</p>	<p>Utilizarea programelor Microsoft Office (nivel avansat), Internet (nivel avansat), platformelor on-line</p>
<p>Membru în Asociații profesionale</p>	<p>Romanian Society for English and American Studies (RSEAS) The European Society for the Study of English (ESSE) Association Roumaine des Professeurs Francophones (ARPF), Filiala Vâlcea</p>

Anexe :

Anexa 1: Stagiile de formare continuă

Anexa 2: Publicații

Anexa 3: Participări la colocvii, simpozioane, congrese

Anexa 4: Conferințe internaționale

Anexa 5: Activitate de cercetare

Anexa 6: Coordonare de activități editoariale oficiale

Anexa 7: Activități didactice

Anexa 1: Stagiile de formare continuă

27 iulie - 1 august 2020- curs de formare **Utilizarea platformelor educaționale online în activitatea didactică**, Casa Corpului Didactic Vâlcea, 24 ore.

ianuarie-februarie 2020 - curs de formare **Antreprenor în Economia Socială**, furnizor Asociația pentru Antreprenoriat, Educație și Sprijin pentru Tineret (AEST), acreditat de către Ministerul Muncii, Familiei și Egalității de Șanse și de către Ministerul Educației Naționale, 84 ore

6 noiembrie 2019 - 18 ianuarie 2020 - curs de formare - **Management Sistemice Preuniversitar Performant** (120 ore/ blended-learning, 30 credite profesionale transferabile), Universitatea din Pitești, Centrul de formare „Muntenia”, Pitești - Atestat

26 iunie - 7 iulie 2017 - curs de formare - **General and Business English**, Advanced C1 level, British Study Centres, School of English, Londra, Anglia - *Certificate*

2011 - iulie - 2013 - Program postuniversitar de formare și dezvoltare profesională continuă în domeniul **Științe ale educației**, cu durata 96ore/6ECTS, desfășurat prin contractul POSDRU/87/1.3/S/63709, 2007-2013, titlul proiectului fiind „*Calitate, inovare, comunicare în sistemul de formare continuă a didacticienilor din învățământul superior*” - Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia. - Certificat de atestare a competențelor profesionale

2011 - noiembrie - mai 2012 - Curs post universitar - Învățământul centrat pe student - strategii de proiectare, implementare și evaluare instituțională, Modulul M2.2 Strategii centrate pe student (66 ore), 20 de credite, din cadrul proiectului POSDRU/57/1.3./SI/26646, „*Formarea continuă de tip blended learning*” pentru cadrele didactice universitare”, organizat de Universitatea din București în parteneriat cu Universitatea Babeș - Bolyai din Cluj și Universitatea de Vest din Timișoara. - *Certificat de absolvire*

2012 - 26 aprilie - Participare la workshop-ul *Cambridge Day*, organizat de Cambridge University Press și Fischer International, desfășurat la Colegiul Național Mircea cel Bătrân, Rm. Vâlcea, *Certificate of Attendance*.

2011 – 1-12 august – participare la *Academia de vară* cu tema *Perspective noi în didactică. De la centrarea pe elev la abordarea prin competențe*, organizată de către Ministerul Educației, Cercetării, Tineretului și Sportului și Universitatea „1 Decembrie 1918” Alba Iulia., *Diplomă*

2011 - 26-27 martie - participare la cursul *Neuro-Linguistic Programming* organizat de British Council Bucharest, 8 ore de perfecționare, *Certificate of Attendance*

2011 - 31 martie - participare la seminarul online *Introducere în tehnologiile traducerii*, 3 ore de perfecționare, organizat de Asociația Traducătorilor din România

2011 - 24-25 februarie - participare la programul național de training în autorat științific din cadrul proiectului „*Doctoratul în Școli de Excelență - Evaluarea calității cercetării în universități și creșterea vizibilității prin publicare științifică*”, finanțat din fonduri FSE – POSDRU și coordonat de CNCIS - UEFISCDI - *Diplomă de participare*

2011- 18-20 februarie participare cursul intitulat „*Curs introductiv de analiză statistică. Aplicații în SPSS*”, organizat de Colegiul Psihologilor din România și Asociația Națională a Psihologilor Școlari, Pitești, *Diplomă*, 10 credite ECTS.

2005 - Participare la workshop-ul „*Teaching Young Learners*” (10 ore) – organizat de ISJ Vâlcea și Uniscan Romania *Certificate of attendance* ;

2003-2004 - Participare la cursurile Modulului Jean Monnet „*European Policies in the field of sustainable regional development*” în anul universitar 2003-2004 organizate la Universitatea din Pitești - *Certificat de absolvire*;

2002 - Participare la Cursurile de vară „*Practica traducerii literare*” organizate în cadrul Institutului Internațional de Traducere "Liviu Rebreanu", Universitatea din Pitești -15-25 iulie - *Atestat de participare*

1998 - aprilie - Participare la cursurile *METTEXT* organizate de Inspectoratul Școlar Județean Vâlcea și Consiliul Britanic - *Certificat de participare, calificativ Foarte Bine* (30 ore).

Anexa 2: Publicații

2a. Volume publicate (autor/coautor)

English for History Students, (co-autor Ioana Cosma), Editura Sitech, Craiova, 2019, ISBN 978-606-11-6946-7, 153 pg, A5.

Avangarda românească - dincolo de limitele limbajului, Editura Sitech, Craiova, 2019, ISBN 978-606-11-7021-0, 482, pg, B5.

Le droit roumain et le droit communautaire. Perspective sociologique, linguistique et juridique, co-autori Ileana Anca Dusca, Adina Matrozi, Alexandra Porumbescu, Editions universitaires européennes, 2013, ISBN: 978-613-1-52908-5, 252 pg, format A5;

Translation Practice for Advanced Students, Editura Universității din Pitești, Pitești, 2009, ISBN: 978-973-690-878-1, 102 pg, format A5;

The English Verb – WORKBOOK, REVISE, PRACTISE AND CONSOLIDATE, co-autori Bianca Dabu, Daniela Vasiliu, Editura Trialog, Pitești, 2008; ISBN: 978-973-88614-4-2, 156 pg, format A5;

Just Practise, Editura Trialog, Pitești, 2007(co-autor Bianca Dabu), ISBN: 978-973-88324-0-4,123 pg, format A4

2c. Activitate editorială, colectiv de coordonare editorială

- secretar de redacție al *Revistei de Studii de filologie pentru studenți, Rm. Vâlcea*, în anii 2006-2011.

2d.Publicații in reviste/volume de specialitate

Remarks on Teaching Prepositions in ESP Classes, Studii și cercetări filologice. Seria Limbi Străine Aplicate, nr. 20/2021, ISSN 1583-2236, ISSN-L 2344 – 4525, 2021 (în curs de publicare)

An Approach To Teaching Vocabulary In ESP Classes Through Translation, Studii de gramatică contrastivă, nr. 30/2018, Universitatea din Pitești, Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte, Departamentul de Limbi Străine Aplicate, Categoria C, ISSN-L: 1584 – 143X, e-ISSN: 2344-419, p. 82-93.

Translation from the Perspective of Discourse Analysis, Studii de gramatică contrastivă, nr. 18/2012, Universitatea din Pitești, Facultatea de Litere, ISSN: 1584-143X, categoria C,p. 90-98.

General Aspects of NLP in Teaching Languages, co-autor Sorin Enea, Studii și cercetări filologice, seria Limbi Străine Aplicate, Nr. 10/2011, Universitatea din Pitești, Facultatea de Litere, ISSN: 1583-2236, categoria B+, p.166-169.

Semantic Aspects of the Verb Phrase in the Romanian Avant-Garde Poetry, Studii și cercetări de onomastică și lexicologie, anul IV, nr. 1-2, Facultatea de Litere, Universitatea din Craiova, 2011, pp.209-239, ISSN: 2065-7161.

Some Aspects Relating to the Verb Group in the Romanian Avant-garde Poetry, Studii și cercetări filologice, seria Limbi Străine Aplicate, Nr. 8/2009, ISSN: 1583-2236,p. 51-56.

Elements of Intertextuality in the Romanian Avant-garde Poetry, Studii și cercetări filologice, seria Limbi Străine Aplicate, Nr. 7/2008, ISSN: 1583-2236, p. 45-52

Scurtă prezentare a principalelor curente de avangardă din Europa, Studii și cercetări filologice, Seria limba și literatura română, nr. 6/2007, ISSN: 1583-2224, p. 114-125.

The Agreement between the Subject expressed by Collective Nouns and the Predicate (Romanian/English contrastive study), Studii de gramatică contrastivă, nr. 7, anul 2007, Universitatea din Pitești, Facultatea de Litere, ISSN: 1584- 143X, p. 54-59.

Difficultăți în traducerea subiectului nominal din română în engleză (studiu contrastiv română - engleză), Studii de gramatică contrastivă, nr. 6/ 2006, Universitatea din Pitești, Facultatea de Litere, ISSN: 1584-143X, p. 118-122.

Structura grupului nominal în poezia avangardistă. Structuri nominale principale, Studii și cercetări filologice, Seria limba și literatura română, Nr. 5/2006 Universitatea din Pitești, Facultatea de Litere, ISSN: 1583-2244, p. 43-49.

Prepozițiile en/ dans/ in /into /within – sensuri și posibilități de redare în limba română (studiu contrastiv franceză /engleză/ română), Studii de gramatică contrastivă, nr. 4/2005 Universitatea din Pitești, Facultatea de Litere, ISSN: 1584-143X, p. 78-83.

Enunțul între gramatică și pragmatică, Studii și cercetări filologice, Seria limba și literatura română, Nr.4/2005 Universitatea din Pitești, Facultatea de Litere, ISSN: 1583-2224, p. 27-31.

Choix des mots et décodage du sens, Studii de gramatică contrastivă, nr. 2/2004, Universitatea din Pitești, Facultatea de Litere, ISSN: 1584-143X, p. 99-103.

Anexa 4: Conferințe internaționale cu publicare

Polysemy in Translation of Tehnical English Texts in ESP Classes, The International Conference Language and Literature European Landmarks of Identity, 2021, ISSN 2344-4894 / ISSN-L 1843-1577, Nr. 25/ 2021 (în curs de publicare)

Figuring Reticence in Workplace Discourse, The International Conference Language and Literature European Landmarks of Identity, 2020, ISSN 2344-4894 / ISSN-L 1843-1577, Nr. 24/ 2020.

Similarity and Ambiguity - The Insufficient Conditions for Wordplay to Emerge in Technical English Texts, The International Conference Language and Literature European Landmarks of Identity, 2019, ISSN 2344-4894 / ISSN-L 1843-1577, Nr. 23/ 2019.

Difficulties Encountered in Technical Translation in ESP Classes, The International Conference Language and Literature European Landmarks of Identity, 15-17 iunie 2018, Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte, Universitatea din Pitești, ISSN 2344-4894 ISSN-L 1843-1577, Nr. 22/2018.

Les réformes orthographiques et l'ancrage dans le temps des traductions de Proust en roumain, co-autor Sorin Enea, LANGUAGE AND LITERATURE-EUROPEAN LANDMARKS OF IDENTITY / LIMBA SI LITERATURA-REPERE IDENTITARE IN CONTEXT EUROPEAN, 2011, B+ , Ed. Universitatii din Pitesti , ISSN 1843-1577, p. 290-296, B+

The Lexical Level of the Romanian Avant-garde Poetry, Conferința Internațională Limba și Literatura, Repere identitare în context european, Facultatea de Litere, Universitatea din Pitești, 4-6 iunie, 2010, ISSN: 1843-1577, p. 314-323, categoria B+.

De gramatica la Gellu Naum, Lucrările celei de a VI-a Conferințe Internaționale a Facultății de Litere, Limba și literatura. Repere identitare în context european, Pitești, 23-25 mai, 2008, ISSN: 1843-1577, p. 62-66, categoria C

Enseigner « en silence », Lucrările celui de-al III Congres Internațional al Facultății de Litere, Language and Literature, European Landmarks of Identity. Limba și literatura - Repere identitare în context european, Pitești, 18-20 noiembrie, Ed. Universității din Pitești, 2005, ISBN: 973-690-465-2, p.493-496, categoria C.

Anexa 5: Activitate de cercetare

5b. Membru în echipe de cercetare internaționale și naționale

18 aprilie 2011– 18 aprilie 2012, membru în echipa *Contractului de cercetare științifică național cu participare internațională*, încheiat cu agenți economici: *Instanța de judecată. Ipostaze juridice, sociale și comunicaționale*, nr. 15C/18.04.2011, inițiativă a Centrului de cercetare în onomastică și lexicologie al Facultății de Litere de la Universitatea din Craiova în parteneriat cu Universitatea din Pitești, Facultatea de Litere, Departamentul de Limbi străine aplicate și cercetători de la Institutul de Filologie al Academiei de Științe a Moldovei din Republica Moldova.

5c. Membru în comitete științifice internaționale și naționale

30 iunie 2012 - 16 iulie 2012 - Președinte al Comisiei Naționale de Bacalaureat, Centrul Național de Examinare nr. 1073 de la Colegiul Național 'Zinca Golescu' Pitești, Arges, Romania

25-26 mai 2012 - membru în comisia de evaluare și organizare a Concursului național „La Școala cu ceas”, secțiunea limba engleză, desfășurat la Școala Take Ionescu Rm. Vâlcea.

Anexa 7: Activități didactice

7b. Activități de tutorat/îndrumare

Îndrumare practică pedagogică Limba engleză în anii universitari 2007-2012 la Nivelul I al Modulului psihopedagogic

Îndrumare practică pedagogică Limba engleză în anul universitar 2011-2012 la Nivelul II al Modulului psihopedagogic

Îndrumare an în anii universitari 2006-2009

18.12.2021